



金苹果童书馆

一千零一夜

中国儿童成长必读经典





一千零一夜

中国儿童成长必读经典

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN



北京日报报业集团
同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 禹田编写. —北京: 同心出版社, 2015.5

(金苹果童书馆)

ISBN 978-7-5477-1497-3

I. ①一… II. ①禹… III. ①汉语拼音-儿童读物

IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 055729 号

一千零一夜

金苹果童书馆

编写: 禹田

策划: 董明

责任编辑: 许庆元

特约编辑: 韩秀丽 张远

绘画: 王芷玄

美术编辑: 刘璐 沈秋阳

封面设计: 大娟 晓珍

版式设计: 沈秋阳

内文设计: 晓珍 王彦洁 王锦

出版: 同心出版社

地址: 北京市东城区东单三条 8-16 号 东方广场东配楼四层

邮编: 100005

发行电话: (010)88356856 88356858

印刷: 北京缤索印刷有限公司

经销: 各地新华书店

版次: 2015 年 5 月第 1 版 第 1 次印刷

开本: 889 毫米×1194 毫米 1/24

印张: 10 印张

字数: 100 千字

定价: 22.80 元



同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

*退换声明: 若有印装质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN
中 国 儿 童 成 长 必 读 经 典

一千零一夜

序 言
XU YAN

金苹果童书馆 为孩子打造快乐阅读的小书房

金苹果童书馆,秉承第一时间启迪孩子心智、让孩子在阅读中接触缤纷世界的理念,为3-7岁小读者精心甄选了这一年龄段不可不读的精彩内容。

金苹果童书编委会在充分研究和总结儿童心理与认知水平的基础上,汇总出不同类型、不同题材和不同体裁的优秀童书内容,作为送给孩子们的丰富、多元、健康的精神食粮。

这里有经典的中国古典启蒙读物,有流传全世界的美好童话,有开阔孩子认知视野的经典故事,也有帮助孩子更好成长的必读故事。一一筛选经典书目,本本必读;根据内容特色精心手绘的内页插图,画工精良;细致贴心的完美设计由内而外,书香四溢,尽心尽力为孩子营造捧在手手中的阅读时光。

成长只有一次,给孩子一个爱上阅读的最好理由。



目录

MU LU

故事的由来

GU SHI DE YOU LAI

- | | |
|-----------|----|
| 着魔的王子 | 2 |
| 机智勇敢的山鲁佐德 | 9 |
| 讲故事的人 | 12 |

商人和魔鬼

SHANG REN HE MO GUI

- | | |
|-------------|----|
| 商人和魔鬼 | 16 |
| 第一个老人和羚羊的故事 | 20 |
| 第二个老人和猎犬的故事 | 24 |
| 第三个老人和骡子的故事 | 29 |

渔夫、魔鬼和四色鱼

YU FU, MO GUI HE SI SE YU

- | | |
|--------|----|
| 渔夫和魔鬼 | 32 |
| 渔夫和四色鱼 | 42 |
| 年轻人的遭遇 | 50 |
| 魔法城解禁 | 58 |

一千零一夜

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN
中 国 儿 童 成 长 必 读 经 典

辛巴达航海历险记

XIN BA DA HANG HAI LI XIAN JI

第一次航海冒险	66
第二次航海冒险	74
第三次航海冒险	82
第四次航海冒险	92
第五次航海冒险	100
第六次航海冒险	104
第七次航海冒险	108



阿拉丁和神灯

A LA DING HE SHEN DENG

穷裁缝的儿子	118
富有的“伯父”	122
得到神灯	125
爱上美丽的公主	134
迎娶公主	141
再生波折	148
战胜邪恶的魔法师	160

目录
MU LU

阿里巴巴和四十大盗

A LI BA BA HE SI SHI DA DAO

发现宝藏	168
贪婪的兄长卡塞木	173
机智的麦基娜	177
智斗三十七大盗	180
匪首的诡计	189
战胜强盗	193



修鞋匠迈尔鲁夫

XIU XIE JIANG MAI ER LU FU

被迫逃走	198
乐善好施的“富商”	206
国王的测试	213
魔戒风波	218

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN

中 国 儿 童 成 长 必 读 经 典

故事的由来

从前，有一个萨桑王国，国王名叫山鲁亚尔。

他被自己的王后欺骗，从此憎恨女人。

他每天娶一个女子，次日便将她杀掉。

直到他娶了聪明的山鲁佐德，听了一千零一夜动人的故事，

从前的怨恨全都烟消云散了。



着魔的王子

hěn jiǔ yǐ qián zài yìn dù hé zhōng guó fù jìn yǒu yī gè dì fang jiào bō
很久以前，在印度和中国附近有一个地方叫波

sī nà lǐ yǒu yī gè jiào sà sāng de guó jiā
斯，那里有一个叫萨桑的国家，

zhú jiàn fù yù qiáng dà qǐ lái lǎo guó wáng
逐渐富裕强大起来。老国王



bù dàn yǒng gǎn ér qiě hěn yǒu zhì huì tā de dà chén men yě dōu hěn yǒu cái gàn
不但勇敢而且很有智慧，他的大臣们也都很有才干。

tā yǒu liǎng gè ér zǐ dà ér zǐ jiào shān lǔ yǎ ěr xiǎo ér zǐ jiào shā zī
他有两个儿子，大儿子叫山鲁亚尔，小儿子叫沙兹

màn liǎng gè rén dōu xiàng tā men de bà ba yī yàng zhì yǒng shuāng quán wú rén
曼。两个人都像他们的爸爸一样智勇双全，无人

néng bǐ lǎo guó wáng qù shì hòu dà ér zǐ dāng le sà sāng guó de guó wáng
能比。老国王去世后，大儿子当了萨桑国的国王，

xiǎo ér zǐ bèi fēng dào sā mǎ ěr hǎn wéi wáng liǎng rén zhì guó yǒu fāng ài hù
小儿子被封到撒马尔罕为王。两人治国有方，爱护

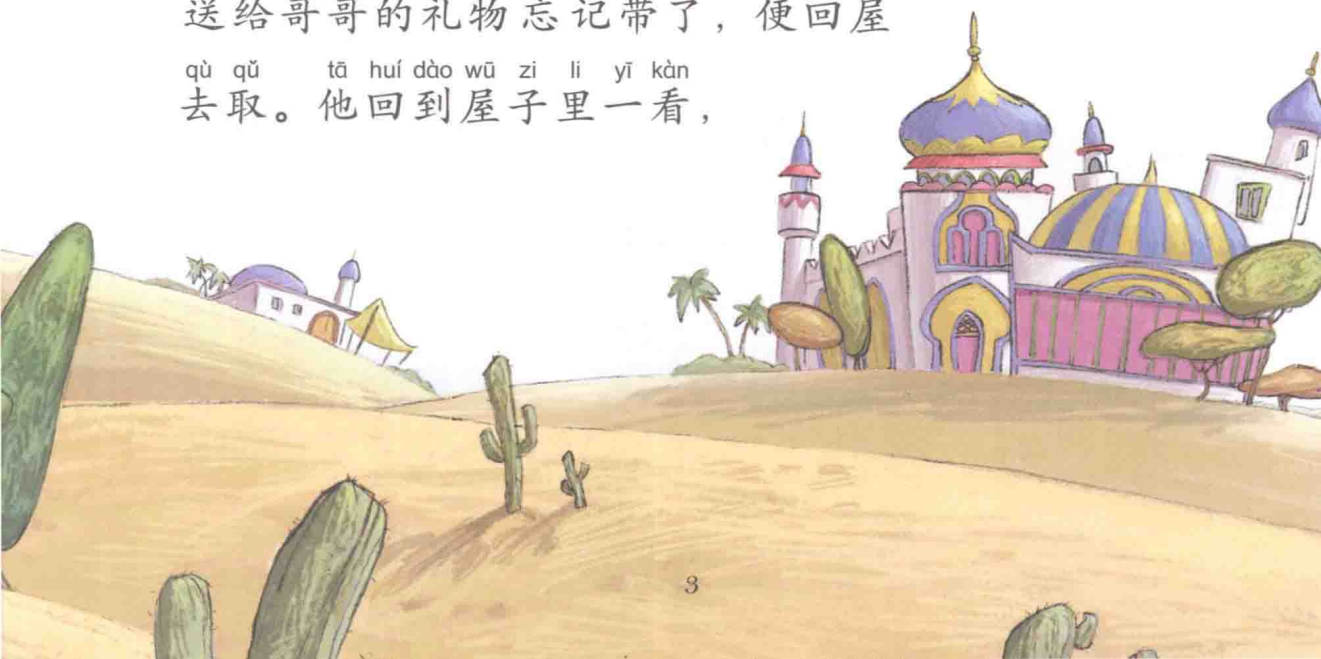
bǎi xìng chén mín men fēi cháng ài dài tā men
百姓，臣民们非常爱戴他们。

yī tiān gē ge xiǎng niàn dì dì biàn pài rén qù qǐng dì dì dào zì jǐ
一天，哥哥想念弟弟，便派人去请弟弟到自己

de dì fang lái zhù xiē rì zi shā zī màn zhǔn bèi chū fā de shí hou xiǎng qǐ
的地方来住些日子。沙兹曼准备出发的时候，想起

sòng gěi gē ge de lǐ wù wàng jì dài le biàn huí wū
送给哥哥的礼物忘记带了，便回屋

qù qǔ tā huí dào wū zi lì yī kàn
去取。他回到屋子里一看，



fā xiàn zì jǐ de qī zi
发现自己的妻子——

wáng hòu zhèng gēn yī gè hēi nú
王后正跟一个黑奴

zuò bèi pàn zì jǐ de shì qing
做背叛自己的事情。

zài jí dù de fèn nù xià shā zī màn
在极度地愤怒下，沙兹曼

shā le tā men rán hòu biàn lí kāi le
杀了他们，然后便离开了。

shā zī màn shòu dào le gē ge de rè qing huān ying hé
沙兹曼受到了哥哥的热情欢迎和

kuǎn dài kě shì yīn wèi wáng hòu de shì tā yī zhí mèn mèn
款待。可是因为王后的事他一直闷闷

bù lè yú shì shān lǔ yà ěr wèn tā nǐ de liǎn sè
不乐。于是山鲁亚尔问他：“你的脸色

yuè lái yuè nán kàn shēn tǐ yě biàn de shòu ruò le shì
越来越难看，身体也变得瘦弱了，是

shén me yuán yīn ne tā zhǐ shì
什么原因呢？”他只是

gào su gē ge zì jǐ de gǎn
告诉哥哥，自己的感

qíng shòu dào le shāng hài
情受到了伤害。

gē ge yào qǐng tā qù dǎ
哥哥要请他去打

liè sǎn xīn tā yě
猎散心，他也



bù xiǎng qù
不想去。

gē ge dǎ liè qu le shā zī mànzuò zài chuāng qián kàn zhe huā yuán zhǐ
哥哥打猎去了。沙兹曼坐在窗前看着花园。只
jiàngōng lǐ zǒu chū le èr shí gè nán nán nǚ nǚ tā men lái dào pēn quán biān shàng
见宫里走出了二十个男男女女。他们来到喷泉边上，
biàn kāi shǐ fàng sì de xī xiào dǎ nào qí zhōng hái yǒu gē ge de qī zi shā
便开始放肆地嬉笑打闹，其中还有哥哥的妻子。沙
zī màn kàn bu xià qù le tā zhuǎnguò shēnxiǎng dào yǔ gē ge xiāng bǐ
兹曼看不下去了，他转过身想到：“与哥哥相比，
wǒ de zāi nàn xiǎo duō le xīn qíng biàn hǎo le qǐ lái yě kāi shǐ ài chī fàn
我的灾难小多了！”心情便好了起来，也开始爱吃饭
ài shuì jiào le qì sè yě biàn de hǎo duō le
爱睡觉了，气色也变得好多了。

gē ge dǎ liè huí lái kàn dào dì dì shēn tǐ jiàn zhuàng mǎn miàn hóng
哥哥打猎回来，看到弟弟身体健壮，满面红
guāng fēi cháng gāo xìng biàn wèn tā shì shén me yuán yīn shā zī màn shuō wǒ
光，非常高兴，便问他是什么原因。沙兹曼说：“我
kě yǐ bǎ xiāoshòu de yuán yīn gào su nǐ dàn shì zěn me biàn hǎo de yuán yīn jiù
可以把消瘦的原因告诉你，但是怎么变好的原因就
bù gào su nǐ le yú shì tā bǎ zì jǐ xīn qíng bù hǎo de yuán yīn gào su le
不告诉你了。”于是他把自己心情不好的原因告诉了
gē ge kě shì gē ge yòu bī zhe tā shuō chū huī fù jiàn kāng de yuán yīn yú
哥哥。可是哥哥又逼着他说出恢复健康的原因。于
shì shā zī màn bǎ kàn dào de shì qing gào su le gē ge hái shuō nǐ rú guǒ
是沙兹曼把看到的事情告诉了哥哥，还说：“你如果
bù xiāng xìn kě yǐ zài jiǎ zhuāng chū qu dǎ liè rán hòu duǒ qǐ lái kàn kan
不相信，可以再假装出去打猎，然后躲起来看看。”



shān lǔ yà ěr yòuxuān bù chū
山鲁亚尔又宣布出

chéngshòu liè dàn zì jǐ tōu tōu huí
城狩猎，但自己偷偷回

lai duǒ zài dì dì de fáng
来，躲在弟弟的房

zi nèi kàn zhe huā yuán
子内看着花园。

shān lǔ yà ěr guǒ rán
山鲁亚尔果然

kàn dào le dì dì shuō
看到了弟弟说

de shì qing ér qiě zhè cì
的事情，而且这次

hú nào de shí jiān gèng cháng
胡闹的时间更长。

shān lǔ yà ěr dùn shí bó rán dà nù
山鲁亚尔顿时勃然大怒，

xiǎng lì kè shā sǐ nà xiē nán nǚ shā
想立刻杀死那些男女。沙

zī màn què shuō wǒ men dào bié de guó jiā kàn kan shì bu shì yě shì zhè yàng
兹曼却说：“我们到别的国家看看是不是也是这样，

zài lái chǔ lǐ ba gē ge tóng yì le
再来处理吧。”哥哥同意了。

liǎng rén qiào zhuāng dǎ ban qiāo qiāo qù wǎng qí tā guó jiā zhè tiān tā
两人乔装打扮，悄悄去往其他国家。这天，他

men zài hǎi biān de yī kē dà shù xià xiū xi tū rán hǎi zhōng xiān qǐ jù làng
们在海边的一棵大树下休息。突然，海中掀起巨浪，

yī gè gāo dà de hēi sè mó guǐ cóng hǎi lǐ zǒu le chū lái tā liǎ gǎn jǐn pá dào
一个高大的黑色魔鬼从海里走了出来。他俩赶紧爬到
shù shàng duǒ qǐ lái mó guǐ qǔ chū yī gè xiǎo mù xiāng zi dǎ kāi lai fàng
树上躲起来。魔鬼取出一个小木箱子，打开来，放
chu le yī gè ē nuó duō zī de miào líng nǚ láng rán hòu biàn zhēn zhe nǚ láng de
出了一个婀娜多姿的妙龄女郎。然后便枕着女郎的
dà tuǐ shuì zháo le
大腿睡着了。

nǚ láng kàn dào le tā men biàn shuō nǐ men liǎng gè xià lái dào wǒ
女郎看到了他们，便说：“你们两个下来，到我
shēn biān péi bàn wǒ bù rán wǒ jiù jiào xǐng mó guǐ shā sǐ nǐ men xiōng
身边陪伴我，不然我就叫醒魔鬼，杀死你们！”兄

dì liǎ zhǐ hǎo àn zhào nǚ láng shuō de bàn rán hòu nǚ láng
弟俩只好按照女郎说的办。然后，女郎

ná chū yī gè yóu wǔ bǎi qī shí gè
拿出一个由五百七十个

jiè zhǐ chuān chéng de liàn zi shuō
戒指穿成的链子说：

yǐ jīng yǒu wǔ bǎi qī shí gè nán
“已经有五百七十个男

rén xiàng nǐ men zhè yàng péi bàn guo
人像你们这样陪伴过

wǒ bìng liú xià le jiè zhǐ zuò jì niàn
我，并留下了戒指做纪念。

xiàn zài bǎ nǐ men de jiè zhǐ
现在，把你们的戒指

liú xià ba xiōng dì liǎ gǎn jǐn
留下吧。”兄弟俩赶紧



bǎ jiè zhì jiāo gěi tā
把戒指交给她。

zuì hòu nǚ láng shuō mó guǐ zài wǒ xīn hūn zhī yè bǎ wǒ cóng dòng fáng
最后女郎说：“魔鬼在我新婚之夜把我从洞房

lǐ qiǎng zǒu yòng liǎng céng xiāng zi zhuāng qǐ lái suǒ shàng qī bǎ dà suǒ cáng
里抢走，用两层箱子装起来，锁上七把大锁，藏

zài dà hǎi lǐ yǐ wéi wǒ jiù shì tā de le kě shì tā bù zhī dào nǚ rén
在大海里，以为我就是他的了。可是他不知道，女人

xiǎng zuò de shì qing shì méi fǎ zǔ dǎng de xiōng dì liǎ míng bai le mó guǐ dōu
想做的事情是没法阻挡的。”兄弟俩明白了，魔鬼都

ná nǚ rén méi bàn fǎ gèng bù yòng shuō tā men fán rén le xiōng dì liǎ huí qu
拿女人没办法，更不用说他们凡人了。兄弟俩回去

hòu shān lǚ yà ěr shā sǐ le wáng hòu hé nà tiān zài huā yuán lǐ de nán nán nǚ
后，山鲁亚尔杀死了王后和那天在花园里的男男女

nǚ rán hòu měi tiān qū yī míng nǚ zǐ dì èr tiān zǎo shàng jiù shā sǐ tā
女，然后每天娶一名女子，第二天早上就杀死她。



机智勇敢的山鲁佐德

shān lǔ yà ěr de zuò fǎ ràng zhěng gè dōu
山鲁亚尔的做法让整个都
chéng rén xīn huāng huāng zhè tiān zǎi xiàng yòu jiē
城人心惶惶。这天，宰相又接
dào mìng lìng ràng tā sōu xún měi nǚ zǎi xiàng yǒu
到命令，让他搜寻美女。宰相有
liǎng gè nǚ ér dà nǚ ér jiào shān lǔ zuǒ dé
两个女儿。大女儿叫山鲁佐德，
xiǎo nǚ ér jiào dūn yà zuǒ dé jiě mèi liǎ cái mào
小女儿叫敦亚佐德，姐妹俩才貌
shuāng quán yóu qí shì dà nǚ ér bó lǎn qún shū
双全。尤其是大女儿博览群书，
zhī shi yuān bó tā kàn dào fù qīn chóu méi bù zhǎn
知识渊博。她看到父亲愁眉不展，
biàn wèn fù qīn shén me shì shǐ nín zhè yàng mǎn
便问：“父亲，什么事使您这样满
miàn chóu róng zǎi xiàng biàn bǎ shì qing de yuán
面愁容？”宰相便把事情的缘



yóushuō le
由说了。

shān lǔ zuǒ dé shuō fù qīn ràng wǒ jià gěi guó wáng ba wǒ yuàn yì
山鲁佐德说：“父亲，让我嫁给国王吧。我愿意

xī shēng zì jǐ jiě jiù qí tā rén huò xǔ wǒ kě yǐ xiǎng chū bàn fǎ huó xià
牺牲自己，解救其他人，或许我可以想出办法活下

lai zǎi xiàng fǎn duì nǚ ér zhè me zuò dàn yòu wú fǎ gǎi biàn nǚ ér de jué
来。”宰相反对女儿这么做，但又无法改变女儿的决

xīn zhǐ hǎo tóng yì shān lǔ zuǒ dé lín zǒu qián gào
心，只好同意。山鲁佐德临走前告

su mèi mei shuō wǒ jìn gōng hòu huì pài rén lái
诉妹妹说：“我进宫后会派人来

jiào nǐ nǐ jiàn dào wǒ jiù shuō jiě jie
叫你。你见到我就说：‘姐姐，

gěi wǒ jiǎng gè lí qí de gù shi ba
给我讲个离奇的故事吧。’

wǒ biàn huì gěi nǐ jiǎng gù shi zhè jiù
我便会给你讲故事，这就

shì ràng dà jiā jiě tuō de bàn fǎ
是让大家解脱的办法。”

zǎi xiàng dài zhe nǚ ér jiàn guò guó
宰相带着女儿见过国

wáng hòu biàn shāng xīn de tuì chū le
王后，便伤心地退出了

wáng gōng guó wáng hé shān lǔ zuǒ dé chéng qīn
王宫。国王和山鲁佐德成亲

hòu guó wáng fā xiàn tā kū de hěn shāng xīn
后，国王发现她哭得很伤心，

